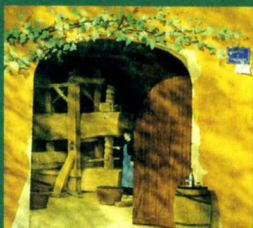


7 La Chapelle-de-Guinchay

Adossée aux contreforts de la Montagne de Remont, LA CHAPELLE-DE-GUINCHAY se trouve placée sur deux coteaux parallèles séparés par la vallée de la Mauvaise, belle rivière à truites au cours ombragé.

La commune a une origine très ancienne puisque c'est un seigneur romain du nom de QUINTIUS qui créa en ce lieu une petite exploitation agricole qui à la suite d'altérations successives devint GUINCHAY.

Les restes rappelant l'occupation romaine sont nombreux. Ainsi, sur la lisière du territoire de Romanèche, des champs de vignes dits «aux Perrières» et «aux Millettes» se devine encore l'emplacement d'un ancien



camp romain, de forme triangulaire, mesurant environ 160 mètres de côté.

Au X^e siècle une chapelle fut élevée : la chapelle Sainte-Marie de Guinchay qui devint par abréviation :

La Chapelle-de-Guinchay. Autour de son imposante église, le centre bourg aujourd'hui pourvu de nombreux commerces, accueille une grande fresque murale constituant une étape du «sentier de l'imaginaire».



Clinging to the first slopes of the Montagne de Remont, La Chapelle-de-Guinchay is situated between two hills running parallel to each other and separated by the valley of the Mauvaise, a beautiful, shady river abounding with trout.

The village dates back a long way – to the time when a Roman lord named Quintius established a small farm which eventually came to be known as Guinchay.

There are many vestiges of the Roman occupation. Thus, on the edge of Romanèche, in the so-called “aux Perrières” and “aux Millettes” vineyards, it is still possible to make out the site of a former triangular-shaped Roman camp with sides 160 m in length.

An die Ausläufer der Montagne von Remont angeschmiegt, liegt LA CHAPELLE-DE-GUINCHAY an zwei parallelen Hängen, getrennt vom Tal der Mauvaise, ein schönes Forellen-Flüßchen mit schattigem Lauf. Der Ursprung der Gemeinde liegt sehr weit zurück, denn ein römischer Herr namens QUINTIUS schuf an diesem Ort einen kleinen landwirtschaftlichen Betrieb. Im Laufe der Zeit änderte sich der Namen in GUINCHAY. Hier bestehen noch zahlreiche Überreste aus der Zeit der römischen Besetzung. So errät man noch am Rand des Gebietes von Romanèche, in den Weinbergen « aux Perrières » und « aux Millettes », den Standort eines alten römischen Feldlagers, von dreieckiger Form, mit einer Seitenlänge von etwa 160 Metern. Im 10. Jh. wurde eine Kapelle errichtet: die Kapelle Sainte-Marie de Guinchay. Mit der Zeit wurde der Name in La Chapelle-de-Guinchay abgekürzt.

Um die große Kirche geschart, zählt der Marktflecken heute zahlreiche Geschäfte. Hier befindet sich auch eine große Freske, welche eine Station des « sentier de l'imaginaire » darstellt.

District
Mâconnais
Beaujolais

Itinéraires de promenade
et de randonnées
Mairie
71570 Saint Amour Bellevue



LA BOURGOGNE



création-réalisation : STILZ AZIMUT 03 85 38 07 90 - 05/99

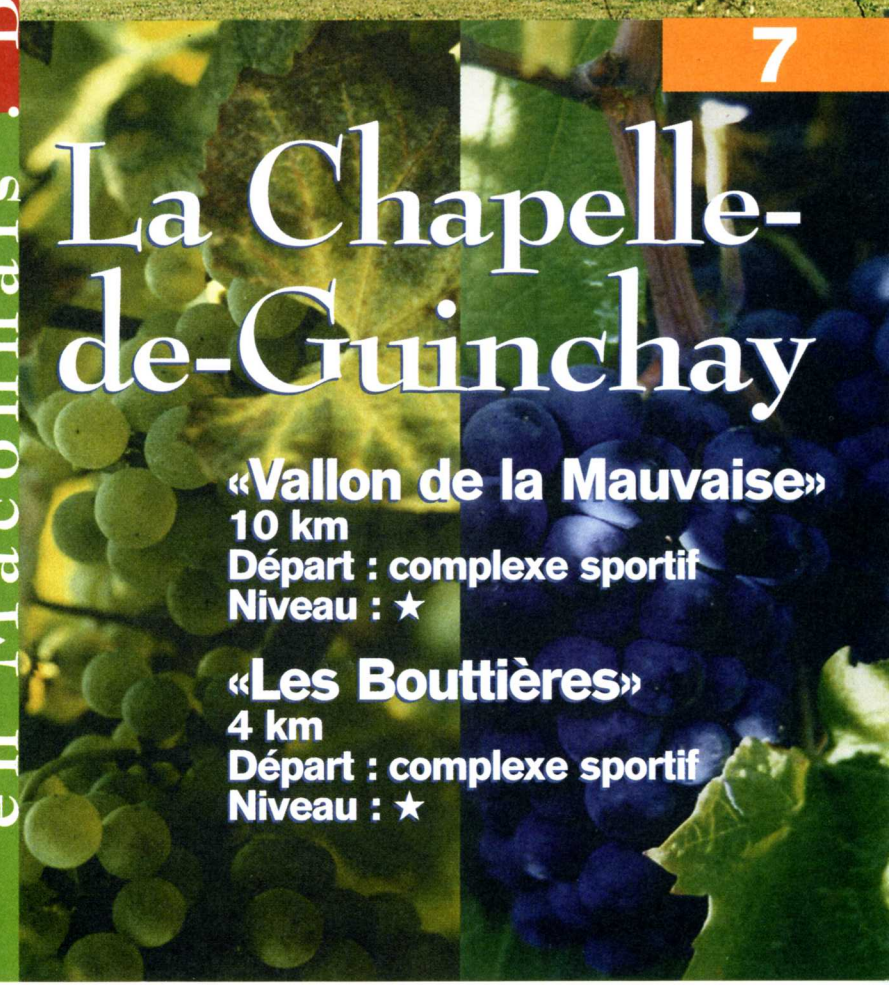
Randonnées

en Mâconnais Beaujolais

La Chapelle-de-Guinchay

«Vallon de la Mauvaise»
10 km
Départ : complexe sportif
Niveau : ★

«Les Bouttières»
4 km
Départ : complexe sportif
Niveau : ★





DORMIR-MANGER

Where to stay / eat
Essen-Schlafen-Ferienunterkünfte

Gîtes ruraux

Gîtes Ruraux (self-catering cottages)
Ferienunterkunft
Les Paquelets
03 85 33 84 64

Bel Avenir
serv. réserv.
03 85 29 55 60

Hôtels

«Hôtel de la Place»
Le Bourg
03 85 36 70 51

«Hôtel du Centre»
Le Bourg
03 85 36 70 45

Hôtel-restaurant

«La Clef des Champs»
RN6
03 85 36 72 55

Restaurants

«Le Privilège»
Le Bourg
03 85 36 73 38

«La Poularde»
Pontanevaux
03 85 36 72 41

Caveaux de dégustation

Wine-Tasting Cellars
Weinprobekeller

Tous commerces et services

All shops and services
Alle Geschäfte und Dienstleistungen

VOIR DÉCOUVRIR VISITER

What to see / explore / visit
Sehen - Entdecken - Besichtigen

Caveau du Cru Chénas
Les Deschamps
Chénas wine cellar
Weinkeller des Cru Chénas

Fresque murale au bourg
Wall fresco in the village
Fresko im Dorf

Château Bonnet (privé)
Les Paquelets
Château Bonnet (private)
Schloß Bonnet (privat)

Maison ancienne
(Future Maison de pays)
Old house (future Rural Centre)
Altes Haus
(zukünftiges Haus der Heimat)

Coulée verte :
La Mauvaise (rivière à truites,
glacier de la Fayarde)
Country walk : The Mauvaise
(trout river, glacier de la Fayarde)
Grüner Strom: La Mauvaise
(Forellenbach, Gletscher der Fayarde)

Cave du Château
de Chénas (pique-nique,
dégustation, vente)
Château de Chénas wine cellar
(picnic, wine-tasting, sales)
Weinkeller des Schlosses von
Chénas (Picknick, Weinprobe,
Verkauf)

Les crus :

Local Wines / Die Crus
Chénas - Beaujolais
Beaujolais-villages
Beaujolais blancs



- Château**
Château
Schloß
- Cave particulière**
Cave, coopérative
caveau de dégustation
Private wine Cellar
Cooperative Winery
Small Wine-Tasting Cellar
Privatweinkeller
Weinprobekeller
Genossenschaftskeller
- Eglise**
Church
Kirche
- Gîte rural**
Gîte Rural (self-catering cottage)
Ferienunterkunft
- Hôtel**
Hotel
Hotel
- Itinéraire balisé**
Signposted Itinerary
markierte Route
- Maison remarquable**
Remarkable House
bemerkenswertes Haus
- Restaurant**
Restaurant
Restaurant
- Parking/départ**
Jeux pour enfant
Car Park/Point of Departure
Children's Playground
Parkplatz/Ausgangspunkt
Spiele für Kinder